

**PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI PENJUALAN
DIBAWAH TANGANDI KOPERASI JASA LEMBAGA KEUANGAN
MIKRO SYARIAH (KJLKMS) BMT TALAGA KABUPATEN
MAJALENGKA PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH**

SKRIPSI

Diajukan sebagai Salah Satu Syarat
Untuk Memperoleh Gelar Sarjana (S.H)
Pada Jurusan Hukum Ekonomi Syariah
Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam



Oleh:

MAITSSA AISY DHIYA FIRDAUS

NIM. 1808202141

**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN)
SYEKH NURJATI CIREBON
1443 H / 2022 M**

ABSTRAK

Maitssa Aisy Dhiya Firdaus. NIM: 1808202141. "PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI PENJUALAN DI BAWAH TANGAN DI KOPERASI JASA LEMBAGA KEUANGAN MIKRO SYARIAH (KJLKMS) BMT TALAGA KABUPATEN MAJALENGKA PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH". 2022.

Kredit merupakan pilihan yang diambil setiap orang atau badan usaha untuk memperoleh dana untuk peningkatan usahanya. Akan tetapi dalam prakteknya, pemberian kredit kepada masyarakat tidak selamanya lancar, seringkali terjadi masalah dalam pengembalian kredit tersebut. Upaya untuk mengatasi kredit bermasalah adalah dengan penjadwalan kembali (*rescheduling*), persyaratan kembali (*reconditioning*), dan penataan kembali (*restructuring*).

Penelitian ini bertujuan untuk menjawab dari pertanyaan-pertanyaan yang menjadi rumusan masalah: "Bagaimana proses penyelesaian kredit bermasalah melalui penjualan di bawah tangan di KJLKMS BMT Talaga, Bagaimana hambatan dan upaya terkait penjualan di bawah tangan di KJLKMS BMT Talaga dan Bagaimana pandangan Hukum Ekonomi Syariah terhadap penyelesaian kredit bermasalah melalui penjualan di bawah tangan di KJLKMS BMT Talaga". Penelitian ini menggunakan metode kualitatif, data yang dikumpulkan dengan cara observasi, wawancara, dokumentasi kemudian dianalisis dengan metode deskriptif analisis.

Hasil penelitian ini adalah Pertama, dalam menyelesaikan kredit bermasalah, pihak KJLKMS BMT Talaga melakukan penjualan di bawah tangan dengan meminta kepada debitur untuk melakukan penjualan sendiri agunannya secara sukarela, untuk selanjutnya hasilnya diserahkan kepada BMT untuk melunasi kredit tersebut. Kedua, dalam menyelesaikan kredit bermasalah melalui penjualan di bawah tangan ditemukan beberapa hambatan, diantaranya: debitur sering kali berubah pikiran karena tidak rela untuk melepaskan agunan tersebut/tidak kooperatif yang tidak ingin agunannya segera dijual, upaya yang dilakukan yaitu dengan melakukan pendekatan secara persuasif kepada debitur dan keluarganya. Ketiga, Ditinjau dari Hukum Ekonomi Syariah hal ini diperbolehkan, selama dalam prosesnya terkandung keridhaan, kejujuran dan keadilan. Oleh karena itu, penyelesaian kredit bermasalah melalui penjualan di bawah tangan di KJLKMS BMT Talaga boleh dilakukan karena sesuai dengan Hukum Ekonomi Syariah karena telah memenuhi rukun dan syarat jual beli.

Kata Kunci : *Kredit Bermasalah, Penjualan Di Bawah Tangan, Hukum Ekonomi Syariah.*

ABSTRACT

Maitssa Aisy Dhiya Firdaus. NIM: 1808202141. *“SETTLEMENT OF PROBLEM LOANS THROUGH UNDERSTANDING SALES IN SHARIA MICRO FINANCIAL SERVICES COOPERATIVES (KJLKMS) BMT TALAGA, MAJALENGKA REGENCY SHARIA’S ECONOMIC LAW PERSPECTIVE”*. 2022.

Credit is a choice that is taken by every person or business entity to obtain funds to increase their business. However, in practice, the provision of credit to the public is not always smooth, there are often problems in repaying the credit. Efforts to overcome non-performing loans are rescheduling, reconditioning, and restructuring.

This study aims to answer the questions that become the formulation of the problem: "How is the process of resolving non-performing loans through underhand sales at KJLKMS BMT Talaga Majalengka Regency, "How are the obstacles and efforts related to underhand sales in KJLKMS BMT Talaga Majalengka Regency and What is the view of Sharia Economic Law on the settlement of non-performing loans through underhand sales at KJLKMS BMT Talaga Majalengka Regency". This study uses qualitative methods, data collected by means of interviews, observation, documentation and then analyzed by descriptive analysis method.

The results of this study are First, in resolving non-performing loans, the KJLKMS BMT Talaga makes sales under the hands by asking the debtor to make sales themselves voluntarily, then the results are submitted to BMT for the credit. Second, in solving credit problems, several obstacles were found, including: debtors often changed their minds because they were not willing to let go of the weapon/uncooperative who did not want to be sold immediately, efforts were made to approach the debtor and his family in a persuasive manner. Third, in terms of Sharia Economic Law, this is permitted, as long as the process contains contentment, honesty and justice. Therefore, the settlement of non-performing loans through underhand sales at KJLKMS BMT Talaga may be carried out because it has fulfilled the terms and conditions of the sale and purchase.

Keywords : Non-performing Loans, Underhand Sales, Sharia Economic Law.

خلاصة

ماتسا آيسي ضياء فردوس : 1808202141, ”تسوية قروض المشاكل من خلال فهم المبيعات في تعاونية الخدمات المالية الصغيرة في الشريعة (KJLKMS)”, 2022.

الائتمان هو خيار يتخذه كل شخص أو كيان تجاري للحصول على أموال لزيادة أعمالهم. ومع ذلك ، من الناحية العملية ، فإن تقديم الائتمان للجمهور ليس دائماً سلساً ، وغالباً ما تكون هناك مشاكل في سداد الائتمان. تتمثل جهود التغلب على القروض المتعثرة في إعادة الجدولة وإعادة التهيئة وإعادة الهيكلة.

تهدف هذه الدراسة إلى الإجابة على الأسئلة التي أصبحت صياغة المشكلة: "كيف تتم عملية حل القروض المتعثرة من خلال البيع غير المباشر في الشريعة. KJLKMS BMT Talaga كيف هي العقوبات والجهود المتعلقة بالمبيعات غير المباشرة في الشريعة. KJLKMS BMT Talaga وما هو رأي قانون الشريعة الاقتصادي بشأن تسوية القروض المتعثرة من خلال البيع المباشر في الشريعة. KJLKMS BMT Talaga تستخدم هذه الدراسة الأساليب النوعية والبيانات التي تم جمعها عن طريق الملاحظة والمقابلات والتوثيق ثم تحليلها بطريقة التحليل الوصفي.

نتائج هذه الدراسة هي أولاً ، في حل القروض المتعثرة ، تقوم KJLKMS BMT Talaga بإجراء المبيعات تحت أيدينا من خلال مطالبة المدين بإجراء المبيعات بنفسه طوعية ، ثم يقدم النتائج إلى BMT للحصول على الائتمان. ثانياً ، في حل مشاكل الائتمان ، تم العثور على عدة عقبات ، بما في ذلك: غالباً ما غير المدينون رأيهم لأنهم لم يكونوا مستعدين للتخلي عن السلاح / غير المتعاون الذي لم يرغب في بيعه على الفور ، وبُذلت جهود للتواصل مع المدين والمدين. الأسرة بطريقة مقنعة. ثالثاً: في القانون الاقتصادي الشرعي ، هذا جائز ، طالما أن العملية تتضمن الرضا والصدق والعدالة. لذلك ، قد يتم تنفيذ تسوية القروض المتعثرة من خلال البيع غير المباشر في KJLKMS BMT Talaga لأنها استوفت شروط وأحكام البيع والشراء.

الكلمات المفتاحية: القروض المتعثرة ، البيع بالجملة ، القانون الاقتصادي الشرعي.

PERSETUJUAN PEMBIMBING

SKRIPSI

**PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI
PENJUALAN DI BAWAH TANGAN DI KOPERASI JASA
LEMBAGA KEUANGAN MIKRO SYARIAH (KJLKMS)
BMT TALAGA KABUPATEN MAJALENGKA
PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH**

Diajukan sebagai salah satu syarat
Untuk memperoleh gelar Sarjana Hukum (S.H)
Jurusan Hukum Ekonomi Syariah
Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam

Disusun Oleh:

MAITSSA AISY DHIYA FIRDAUS

NIM. 1808202141

Pembimbing:

Pembimbing I

Pembimbing II

Dr. H. Edy Setyawan, Lc., MA
NIP. 19770405 200501 1 003

Dr. H. Didi Sukardi, M.H
NIP. 19691226 200912 1 001

Mengetahui

Ketua jurusan Hukum Ekonomi Syariah,



Dr. H. Didi Sukardi, MH
NIP. 19691226 200912 1 001

NOTA DINAS

Kepada Yth.

Dekan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam

IAIN Syekh Nurjati Cirebon

di

Cirebon

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Setelah melakukan bimbingan, penelaahan, pengarahan dan pengoreksian terhadap penulisan skripsi saudara **Maitssa Aisy Dhiya Firdaus**, NIM: **1808202141** dengan judul **"PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI PENJUALAN DI BAWAH TANGAN DI KOPERASI JASA LEMBAGA KEUANGAN MIKRO SYARIAH (KJLKMS) BMT TALAGA KABUPATEN MAJALENGKA PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH"**. Kami berpendapat bahwa skripsi tersebut sudah dapat diajukan pada jurusan Hukum Ekonomi Syariah (HES) Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam (FSEI) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon untuk di munaqosyahkan.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

Menyetujui:

Pembimbing I

Pembimbing II


Dr. H. Edy Setyawan, Lc., MA
NIP. 19770405 200501 1 003


Dr. H. Didi Sukardi, M.H
NIP. 19691226 200912 1 001

Ketua Sidang,



Dr. H. Didi Sukardi, MH
NIP. 19691226 200912 1 001

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi yang berjudul: **“PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI PENJUALAN DI BAWAH TANGAN DI KOPERASI JASA LEMBAGA KEUANGAN MIKRO SYARIAH (KJLKMS) BMT TALAGA KABUPATEN MAJALENGKA PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH”**. Oleh **Maitssa Aisy Dhiya Firdaus**, NIM **1808202141**, telah diajukan dalam sidang munaqosyah Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon pada tanggal 15 Juni 2022 dihadapan dewan penguji dan dinyatakan LULUS.

Skripsi telah diterima sebagai salah satu syarat mendapat gelar Sarjana Hukum (SH) pada jurusan Hukum Ekonomi Syariah (HES) Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam (FSEI) pada Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.

Sidang Munaqosyah

Ketua Sidang,

Sekretaris Sidang



Dr. H. Didi Sukardi, MH

NIP. 19691226 200912 1 001

Atiq Muamar, M.HI

NIP. 19851219 201503 1 007

Penguji I

Penguji II

Dr. Abdul Aziz, M.Ag
NIP. 19730526 200501 1 004

Dr. H. Wasman, M.Ag
NIP. 19590107 199201 1 001

PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI

Bismillahirrahmanirrahim

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Maitssa Aisy Dhiya Firdaus

NIM : 1808202141

Tempat Tanggal Lahir : Majalengka, 09 Juli 2000

Alamat : Blok Rebo Jl. MD PUI No.29 RT.002 RW.005
Desa Cikijing Kecamatan Cikijing Kabupaten
Majalengka

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi dengan judul **“PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI PENJUALAN DI BAWAH TANGAN DI KOPERASI JASA LEMBAGA KEUANGAN MIKRO SYARIAH (KJLKMS) BMT TALAGA KABUPATEN MAJALENGKA PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH”**. Ini beserta isinya adalah benar-benar karya saya sendiri, seluruh ide, pendapat, atau materi dari sumber lain telah dikutip dengan cara penulisan referensi yang sesuai.

Atas pernyataan ini, saya siap menanggung resiko atau sanksi apapun yang dijatuhkan kepada saya sesuai dengan peraturan yang berlaku, apabila dikemudian hari adanya pelanggaran etika keilmuan atau ada klaim terhadap keaslian karya saya ini.

Demikian surat pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya.

Cirebon, 03 Juni 2022

Saya yang menyatakan,



Maitssa Aisy Dhiya Firdaus
NIM. 1808202141

MOTTO

“Happiness is not the absence of problems, but the ability to deal with them.”

- (Charles De Montesquieu) -



KATA PERSEMBAHAN

Alhamdulillahirabbil'aalamiin, karya ini peneliti persembahkan :

Untuk diri sendiri, terima kasih sudah mau bertahan sampai detik ini, terima kasih atas semua usaha dan upayanya, terima kasih untuk usaha berproses menjadi lebih baik, terima kasih juga sudah mau berusaha menyadarkan diri bahwa diri sendiri ternyata tidak seburuk itu.

Untuk kedua orang tua peneliti Bapak Dedi Setiadi yang telah menjadi contoh lelaki hebat dan memberikan banyak pelajaran bagi peneliti. Kepada Ibu Euis Kuswati yang telah menjadi perempuan luar biasa di dalam hidup peneliti. Terima kasih atas segala motivasi dan do'a yang tak henti-hentinya terselip dalam setiap sujud kepada-Nya, terima kasih atas semua air mata, keringat, lelah dan waktu yang sudah terkorbankan untuk memberikan yang terbaik bagi peneliti.

Juga untuk adik-adik, Hafizh Azhara Rihhadatul Aisy dan Yasmine Solapiani Aisy. Terima kasih telah memberikan banyak hal yang cukup untuk peneliti jadikan sebagai pembelajaran agar bisa menjadi manusia yang jauh lebih baik. Terimakasih atas segala dukungan dan do'a baiknya sehingga peneliti bisa menyelesaikan karya tulis ini.



DAFTAR RIWAYAT HIDUP



Peneliti lahir di Desa Cikijing Kabupaten Majalengka, pada tanggal 09 Juli 2000. Dengan penuh kasih sayang, peneliti dibesarkan dengan diberi nama Maitssa Aisy Dhiya Firdaus. Peneliti adalah anak pertama dari tiga bersaudara dari pasangan Bapak Dedi Setiadi dan Ibu Euis Kuswati.

Jenjang pendidikan yang pernah ditempuh adalah :

1. SDN Cikijing 3 lulus pada tahun 2012
2. MTs PUI Cikijing lulus pada tahun 2015
3. SMAN 1 Majalengka lulus pada tahun 2018
4. IAIN Syekh Nurjati Cirebon lulus pada tahun 2022

Peneliti mengikuti program S-1 pada Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam Program Studi Hukum Ekonomi Syariah dan mengambil judul skripsi **“PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI PENJUALAN DI BAWAH TANGAN DI KOPERASI JASA LEMBAGA KEUANGAN MIKRO SYARIAH (KJLKMS) BMT TALAGA KABUPATEN MAJALENGKA PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH”**, di bawah bimbingan Bapak Dr. H. Edy Setyawan, Lc., M.Ag dan Bapak Dr. H. Didi Sukardi, MH.

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur peneliti panjatkan kehadirat Allah SWT. Tuhan semesta alam, karena atas rahmat dan karunia-Nya, peneliti akhirnya dapat menyelesaikan skripsi yang berjudul **“PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI PENJUALAN DI BAWAH TANGAN DI KOPERASI JASA LEMBAGA KEUANGAN MIKRO SYARIAH (KJLKMS) BMT TALAGA KABUPATEN MAJALENGKA PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH”**, shalawat serta salam semoga tetap dan akan terus tercurahkan kepada Nabi Muhammad SAW, kepada keluarganya, kepada sahabatnya sampai kepada para pengikutnya.

Peneliti sangat bersyukur atas selesainya penyusunan skripsi ini. Skripsi ini disusun untuk memenuhi salah satu syarat menyelesaikan program sarjana (S1) pada jurusan Hukum Ekonomi Syariah (HES), Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam (FSEI) pada Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Syekh Nurjati Cirebon.

Peneliti menyadari bahwa pelaksanaan dan penyusunan skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik berkat doa, dukungan, bimbingan, semangat dan bantuan dari berbagai pihak baik secara langsung maupun tidak langsung. Maka dari itu peneliti mengucapkan terima kasih yang sebesar-besarnya kepada:

1. Bapak Dr. H. Sumanta, M.Ag, selaku Rektor IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
2. Bapak Dr. H. Aan Jaelani, M.Ag, selaku Dekan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam IAIN Syekh Nurjati Cirebon.
3. Bapak Dr. H. Didi Sukardi, MH, selaku Ketua Jurusan Hukum Ekonomi Syariah dan Bapak Afif Muamar, MHI, selaku Sekretaris Jurusan Hukum Ekonomi Syariah.
4. Bapak Dr. H. Edy Setyawan, Lc., M.Ag selaku Dosen Pembimbing I dan Bapak Dr. H. Didi Sukardi, MH selaku Dosen Pembimbing II yang telah banyak memberikan petunjuk, pengarahan, saran, dan bimbingannya kepada peneliti sehingga dapat terwujudnya skripsi ini.

5. Seluruh staf serta dosen dalam lingkup jurusan, terimakasih telah mendidik dan membimbing sampai pada detik ini.
6. Seluruh jajaran staf pengelola perpustakaan IAIN Syekh Nurjati Cirebon dan jajaran staf pengelola perpustakaan Fakultas Syariah dan Ekonomi Islam.
7. Bapak Dadan Zaidan yang telah memberikan izin peneliti untuk melakukan penelitian dalam penyusunan skripsi ini, dan semua pihak pengelola dan karyawan KJLKMS BMT Talaga yang menerima peneliti dengan baik untuk dapat menyusun skripsi ini.
8. Teman-teman kelas Hukum Ekonomi Syariah (HES) D 2018, semua teman-teman satu angkatan dan terkhusus sahabat serta teman seperjuangan peneliti (Opi Khopipah, Engkun Kurniawati, Tria Susanti, Nita Hujjatul Maula, Naila Elfarisa Habibah, Ayu Rahmah Nur Azizah, Agung Budiman, Enjang Ilham) terima kasih atas support dan kerjasamanya memberikan dukungan serta sumbangan pemikiran bagi penyempurnaan skripsi ini.
9. Semua pihak yang tidak bisa peneliti sebutkan satu persatu, dihaturkan banyak terima kasih, semoga amal baiknya diterima dan mendapatkan balasan pahala dari Allah SWT. Aamiin.

Peneliti menyadari kekurangan yang ada pada skripsi ini, oleh karena itu peneliti mengharapkan kritik dan saran yang membangun. Harapan peneliti semoga skripsi ini dapat bermanfaat khususnya bagi peneliti dan umumnya bagi para pembaca.

Cirebon, 03 Juni 2022

Peneliti,

Maitssa Aisy Dhiya Firdaus

DAFTAR ISI

ABSTRAK	i
ABSTRACT	ii
خلاصة	iii
PERSETUJUAN PEMBIMBING.....	iv
NOTA DINAS.....	v
LEMBAR PENGESAHAN	vi
PERNYATAAN OTENTITAS SKRIPSI	vii
MOTTO	viii
KATA PERSEMBAHAN	ix
DAFTAR RIWAYAT HIDUP	x
KATA PENGANTAR.....	xi
DAFTAR ISI.....	xiii
DAFTAR TABEL.....	xvi
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN	xvii
 BAB I PENDAHULUAN	 1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Perumusan Masalah	7
C. Tujuan Penelitian	9
D. Manfaat Penelitian	9
E. Kerangka Pemikiran.....	10
F. Penelitian Terdahulu	13
G. Metode Penelitian.....	18
H. Sistematika Penulisan.....	23
 BAB II BAITUL MAAL WAT TAMWIL (BMT), KREDIT, PENJUALAN DI BAWAH TANGAN PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH	 25
A. Baitul Maal Wat Tamwil (BMT)	25
1. Visi BMT.....	26

2. Misi BMT	26
3. Tujuan BMT.....	26
4. Produk dan Layanan BMT	27
B. Kredit.....	28
1. Pengertian Kredit	28
2. Jenis-Jenis Kredit	30
3. Unsur-Unsur Kredit.....	31
4. Tujuan Kredit	32
5. Penilaian atau Analisis Pemberian Kredit.....	33
6. Kredit Bermasalah (<i>Non Performing Loan</i>).....	34
7. Faktor Penyebab Kredit Bermasalah.....	41
8. Penagihan Kredit Bermasalah	42
9. Upaya Penyelesaian Kredit Bermasalah	44
C. Penjualan Di Bawah Tangan Perspektif Hukum Ekonomi Syariah.....	48
1. Jual Beli	48
2. Pengertian Di Bawah Tangan.....	58
3. Penjualan Di Bawah Tangan.....	59

BAB III PRODUK PEMBIAYAAN DI KJLKMS BMT TALAGA

KABUPATEN MAJALENGKA..... 61

A. Gambaran Umum KJLKMS BMT Talaga.....	61
1. Sejarah KJLKMS BMT Talaga.....	61
2. Visi KJLKMS BMT Talaga.....	63
3. Misi KJLKMS BMT Talaga	63
4. Tujuan KJLKMS BMT Talaga	63
5. Nilai KJLKMS BMT Talaga.....	64
6. Layanan KJLKMS BMT Talaga	65
7. Struktur Organisasi KJLKMS BMT Talaga	65
B. Produk-produk Pembiayaan di KJLKMS BMT Talaga.....	68
1. Pertanian	68
2. Perdagangan	69
3. Perindustrian	69

4. Jasa	69
---------------	----

BAB IV PENYELESAIAN KREDIT BERMASALAH MELALUI PENJUALAN DI BAWAH TANGAN DI KJLKMS BMT TALAGA KABUPATEN MAJALENGKA PERSPEKTIF HUKUM EKONOMI SYARIAH.....	73
A. Mekanisme Penyelesaian Kredit Bermasalah Melalui Penjualan Di Bawah Tangan Di KJLKMS BMT Talaga Kabupaten Majalengka	73
B. Hambatan dan Upaya Terkait Penjualan Di Bawah Tangan Di KJLKMS BMT Talaga Kabupaten Majalengka	80
C. Pandangan Hukum Ekonomi Syariah Terhadap Penyelesaian Kredit Bermasalah Melalui Penjualan Di Bawah Tangan Di KJLKMS BMT Talaga Kabupaten Majalengka.....	83
BAB V PENUTUP	90
A. Kesimpulan	90
B. Saran.....	91
DAFTAR PUSTAKA.....	92
LAMPIRAN-LAMPIRAN	97



DAFTAR TABEL

Tabel 1.1	12
Tabel 2.1	66
Tabel 3.1	70
Tabel 4.1	71
Tabel 4.2	71



PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

A. Konsonan

Fonem konsonan Bahasa Arab yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, dalam transliterasi ini sebagian dilambangkan dengan huruf, sebagian dengan tanda, dan sebagian lagi dilambangkan dengan huruf dan tanda sekaligus.

Dibawah ini disajikan daftar huruf Arab dan transliterasinya dengan latin.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	Ba	B	Be
ت	Ta	T	Te
ث	sa	š	Es (dengan titik diatas)
ج	Jim	J	Je
ح	h a	ḥ	Ha (dengan titik dibawah)
خ	Kha	Kh	Ka dan ha
د	Dal	D	De
ذ	Zal	ẓ	Zet (dengan titik diatas)
ر	Ra	R	Er
ز	Zai	Z	Zet
س	Sin	š	Es

ش	Syin	Sy	Es dan ye
ص	Şa	Ş	Es (dengan titik dibawah)
ض	ḍ ad	ḍ	De (dengan titik dibawah)
ط	ṭ a	ṭ	Te (dengan titik dibawah)
ظ	ẓ a	ẓ	Zet (dengan titik dibawah)
ع	‘ain	-‘	Koma terbalik (diatas)
غ	Gain	G	Ge
ف	Fa	F	Ef
ق	Qaf	Q	Ki
ك	Kaf	K	Ka
ل	Lam	L	El
م	Mim	M	Em
ن	Nun	N	En
و	Wau	W	We
ه	Ha	H	Ha
ء	Hamzah	‘	Apostrof
ي	Ya	Y	Ye

B. Vokal

Vokal Bahasa arab, seperti Bahasa Indonesia terdiri dari vokal tunggal atau *monoftong* dan vokal rangkal atau *difong*.

1. Vokal Tunggal

Vokal tunggal Bahasa Arab yang lambangnya atau harakat, transliterasinya sebagai berikut:

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
— /	Fathah	A	A
— /	Kasrah	I	I
◌ْ	Dhammah	U	U

Contoh :

كُتِبَ = *Kataba*
سُئِلَ = *su'ila*
حُسْنُ = *hasuna*

2. Tunggal Rangkap

Vokal rangkap Bahasa arab yang labangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya berupa gabungan huruf.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
يَ /	Fathah dan ya	Ai	a dan i
وَ /	Kasrah dan wau	Au	a dan u

Contoh :

كَيْفَ = *kaifa*

قَوْلَ = *qaula*

C. Maddah

Maddah atau vokal panjang yang berupa harokat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda.

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
يا _____	Fathah dan alif / ya	Â	a dan garis atas
_____ ي _____	Fathah dan ya	I	I dan garis atas
_____ و _____	Dammah dan wau	Ú	U dan garis atas

Contoh:

قُلْ سُبْحَانَكَ

= *qala subhanaka*

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ

= *iz qala yusufu li abihi*

D. Ta Marbutah

Transliterasi untuk *ta marbutah* ada dua :

1. *Ta Marbutah Hidup*

Ta Marbutah yang hidup atau mendapat *harakat fathah, kasrah,* dan *dammah*, transliterasinya adalah /t/.

2. *Ta Marbutah Mati*

Ta marbutah mati atau mendapat *harakat sukun*, transliterasinya adalah /h/.

3. Kalau pada kata yang terakhir dengan *ta marbutah* diikuti oleh yang menggunakan kata sandang *al* serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka *ta marbutah* itu di transliterasikan dengan /h/.

Contoh :

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ

= *raudah al-atfal* atau *raudatul atfal*

طَلْحَةُ

= *talhah*

E. *Syaddah (Tasydid)*

Syaddah atau *tasydid* yang dalam sistem tulisan arab dilambangkan dengan sebuah tanda, yaitu tanda *sayaddah* atau *tasydid*, dalam transliterasinya ini tanda *syaddah* tersebut dilambangkan dengan huruf, yaitu huruf yang sama dengan huruf yang diberi *syaddah* itu.

Contoh :

رَبَّنَا = *rabbana*

نُعَمُّ = *nu'ima*

F. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan arab dilambangkan dengan لا . Namun dalam transliterasinya ini kata sandang itu dibedakan atas kata sandang yang diikuti oleh huruf *syamsiah* dan kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*.

1. Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiyah*

Kata sandang yang diikuti huruf *syamsiah* ditransliterasikan sesuai dengan bunyinya, yaitu /I/ diganti dengan huruf yang sama dengan huruf yang langsung mengikuti kata sandang itu :

Huruf-huruf *syamsiah* ada empat belas, yaitu:

1.	ت	T	8.	ش	Sy
2.	ث	Ś	9.	ص	Ş
3.	د	D	10.	ض	Đ
4.	ذ	Ž	11.	ط	Ṭ
5.	ر	R	12.	ظ	Ẓ
6.	ز	Z	13.	ل	L
7.	س	S	14.	ن	N

Contoh :

الدَّهْرُ = *ad-dahru* الشَّمْسُ = *asy-syamsyu*
 النَّمْلُ = *an-namlu* اللَّيْلُ = *al-lailu*

2. Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah*

Kata sandang yang diikuti oleh huruf *qamariah* ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai juga dengan bunyinya.

Huruf-huruf *qamariah* ada empat belas, yaitu :

1.	ا	a, i, u	8.	ف	F
2.	ب	B	9.	ق	Q
3.	ج	J	10.	ك	K
4.	ح	h	11.	م	M
5.	خ	Kh	12.	و	W
6.	ع	-'	13.	ه	H
7.	غ	G	14.	ي	Y

Contoh :

الْقَمَرُ = *al-qamaru* الْفَقْرُ = *al-faqrū*
 الْغَيْبُ = *al-gaibu* الْاَعْيُنُ = *al-'ainu*

G. Hamzah

Hamzah ditransliterasikan dengan *apostrof*. Namun, hanya berlaku bagi hamzah yang terletak ditengah dan di akhir kata. Apabila terletak diawal kata, hamzah tidak dilambangkan karena dalam tulisan Arab berupa *alif*.

Contoh :

شَيْءٌ	= syai 'un	أُمِرْتُ	= umirtu
إِنَّ	= inna	أَكَلَ	= akala

H. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik *fiil* (kata kerja), *isim* (kata benda), dan *huraf*, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain, karena ada huruf atau harakat yang dihilangkan, maka transliterasi ini penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh :

إِبْرَاهِيمُ الْخَلِيلُ	= Ibrahim al Khalil atau Ibrahimul-Khalill
بِسْمِ اللَّهِ مَجْهَا وَمُرْسَهَا	= Bissmillahi majraha wa mursaha

I. Penulisan Huruf Kapital

Meskipun dalam sistem tulisan arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti berlaku dalam ejaan Bahasa Indonesia yang disempurnakan, antara lain huruf kapital digunakan untuk menulis huruf awal nama diri dan penulisan kalimat. Apabila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap huruf awal nama diri tersebut, bukan huruf awal kata sandang.

Contoh :

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ	= Wa ma Muhammad illa Rasul
لَا حَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ	= alhamdu lillah rabbil- 'alamin

Penggunaan huruf kapital untuk Allah berlaku jika dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian. Kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga huruf dan harakat yang dihilangkan, huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh :

لِلّٰهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا = *Lillahi al-amru jami'an*

وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ = *wallahu bi kulli sya'in 'alim*

J. Tajwid

Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan ilmu tajwid. Karena itu, peresmian pedoman transliterasi ini perlu disertai dengan pedoman tajwid. Untuk itu pada Musyarakah Kerja Ulama Al-Qur'an tahun 1987/1988 dan tahun 1988/1989 telah dirumuskan konsep pedoman praktis tajwid Al-Qur'an ini sebagai pelengkap Transliterasi Arab Latin.

